

IICA-CIDIA

Centro Interamericano de  
Documentación e  
Información Agrícola

2 9 OCT 1992

IICA — CIDIA

PROCI SUR  
I ICA  
E 14  
I 59t



PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO  
AGROPECUARIO DEL CONO SUR  
(PROCISUR)

Centro Interamericano de  
Documentación e  
Información Agrícola

29 OCT 1992

IICA — CIDIA

✓  
TERCER INFORME DE PROGRESO

1º DE ENERO AL 30 DE JUNIO DE 1991

Montevideo, Uruguay  
noviembre de 1991

RECIBIDO 15 ABR. 1992

3V-006200

PROCISOR/11CA

E14

IS9 &

00001927

**PROGRAMA COOPERATIVO PARA EL DESARROLLO TECNOLÓGICO  
AGROPECUARIO DEL CONO SUR  
(PROCISUR)**

**TERCER INFORME DE PROGRESO**

**1º DE ENERO AL 30 DE JUNIO DE 1991**

**I. COORDINACION Y ADMINISTRACION**

**1. Tercera Reunión de la Comisión Directiva del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR)**

**Lugar:** Cochabamba, Bolivia

**Fecha:** 10 al 12 de abril de 1991

Dentro del marco de la Reunión Conjunta del PROCINDINO y PROCISUR, llevada a cabo durante los días 10 a 12 de abril, en la ciudad de Cochabamba, Bolivia, el día viernes 12 sesionó en forma separada la Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR.

Participaron en calidad de miembros, las siguientes personas: Ing. Carlos José Torres, Director Nacional Asistente de Operaciones, en representación del Dr. Edgardo Moscardi, Director Nacional del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), de la República Argentina; Dr. Armando Cardozo, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria (IBTA), de la República de Bolivia; Dr. Manoel Malheiros Tourinho, Director, en representación del Dr. Murilo Xavier Flores, Presidente de la Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA), de la República Federativa del Brasil; Dr. Hiram Grove, Presidente Ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), de la República de Chile; Ing. Ricardo Pedretti, Vice-Director, en representación del Dr. Emiliano Alarcón, Director General de la Dirección de Investigación Agrícola (DIA), de la República del Paraguay; y el Ing. Marcial Abreu, Director de la Junta Directiva del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA), de la República Oriental del Uruguay.

Como miembros de la Comisión, con voz pero sin voto, participaron en representación del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II - Generación y Transferencia de Tecnología, y el Secretario Ejecutivo del PROCISUR, Dr. Amélio Dall'Agnol, quien actuó como Secretario de la Reunión.

Asistieron como observadores el Dr. Sergio Bonilla, Coordinador de Relaciones Externas del INIA/Chile; el Ing. John Grierson, Director Adjunto del INIA/Uruguay; el Ing. Marcelo R. Ruiz, Especialista Sectorial del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en La Paz, Bolivia; el Ing. Carlos Roca, Director del Centro de Investigación Agrícola Tropical (CIAT) de Bolivia; el Dr. Teddy Monasterios, Director Técnico del IBTA/Bolivia; el Dr. Flavio Dias Avila, Técnico de la Secretaría de Administración Estratégica de EMBRAPA; el Dr. Enrique Alarcón, Especialista en Generación y Transferencia de Tecnología de la Sede Central del IICA en Costa Rica; y el Ing. Alan Bojanic, Consultor en Generación y Transferencia de Tecnología de la Oficina del IICA en Bolivia.

Estuvieron presentes, por parte del PROCISUR, los Coordinadores Internacionales de Proyectos, Ing. Adelqui Damilano (Arroz y Maíz), Dr. Francisco Krzyzanowski (Soja y otras Oleaginosas), Ing. Angel Marzocca (Malezas), Dr. Erlei Melo Reis (Trigo), Dr. Oscar Iván Palma Pacheco (Información y Documentación) e Ing. Luis Verde (Bovinos y REFCOSUR); y los Especialistas de Apoyo, Dr. Juan P. Puignau (Comunicación) e Ing. José A. Silva (Desarrollo Institucional).

Iniciando la reunión, el Dr. Amélio Dall'Agnol señaló que, al no estar presente el titular de Argentina, le correspondía la presidencia al Dr. Armando Cardozo de Bolivia. Este brindó un saludo de bienvenida a todos los presentes y cedió la palabra al Secretario Ejecutivo del Programa, quien dio inicio al análisis de los distintos temas contenidos en la agenda.

Puestos a consideración, la Comisión Directiva aprobó los Informes de Progreso y Complementario, los cuales incluyen todas las actividades desarrolladas entre el 1ro de julio de 1990 y el 31 de marzo de 1991. También fueron aprobados los cambios al Plan Anual de Trabajo.

La Comisión Directiva acordó realizar un addendum al Convenio del Programa Cooperativo para traspasar los atributos, responsabilidades y obligaciones del CIAAB, Uruguay y la DIEAF, Paraguay, al INIA y la DIA, respectivamente, como consecuencia de la reestructura organizativa realizada en ambos países.

Se resolvió favorablemente el informe sobre el aporte en efectivo de los países.

En relación al Sistema de Seguimiento y Evaluación de Proyectos, la Comisión Directiva aprobó la propuesta de la Secretaría Ejecutiva. En ella se establece que en la reunión de abril de la Comisión Directiva el énfasis sea puesto en el análisis y evaluación de lo realizado en el ejercicio anterior (Informe de Progreso del segundo semestre), mientras que en la reunión de octubre se enfatizará en el tratamiento de la programación del ejercicio siguiente (Plan Anual).

La Comisión Directiva aprobó también la estructura de los informes de actividades y de evaluación de los proyectos. Se acordó que cuando el Coordinador Nacional recibe un informe de una actividad individual realizada en su país, debe enviar una copia al Director de su Institución, otra a la Secretaría Ejecutiva y también al Coordinador Internacional.

El Secretario Ejecutivo presentó una guía para la redacción de informes, tanto de las actividades individuales como colectivas. En este último caso, el Coordinador Internacional

deberá realizar un informe con los datos aportados por los participantes del evento colectivo. Recalcó la importancia de la calidad de los informes y de que en los mismos, se debe poner particular énfasis en los resultados, conclusiones y sugerencias.

En cuanto a las listas de participantes, el Dr. Dall'Agnol informó que serán realizadas con el mayor número de informaciones posibles, a fin de enriquecer la base de datos del Programa.

Posteriormente, los Coordinadores Internacionales destacaron las actividades más importantes de sus respectivos Proyectos.

Luego de un amplio intercambio de opiniones se resolvió fusionar los Proyectos Bovinos-Pasto a Carne y Bovinos-Pasto a Leche en un único Proyecto Bovinos.

El Secretario Ejecutivo informó sobre las gestiones realizadas con el Dr. Renato Pádua de Montandon en relación al Proyecto Biotecnología, y con los Dres. José Irineu Cabral y Pedro Merçon Vieira, en lo relacionado con los Proyectos de Transferencia de Tecnología y Pequeños Productores. Se espera que los citados consultores finalicen las revisiones y ajustes que les fueron oportunamente solicitadas.

La Comisión Directiva aprobó la incorporación del Dr. Erlei Melo Reis como nuevo Coordinador Internacional del Proyecto Trigo, propuesto por EMBRAPA.

Para la designación de participantes en las distintas actividades se acordó que los países las realicen por lo menos 60 días antes de la fecha de ejecución de la actividad.

Se informó sobre la adquisición de soft para los equipos de la Sede del PROCISUR, lo que permitirá aumentar la eficiencia en el procesamiento de datos y en el área de publicaciones.

Finalmente, se fijó la próxima reunión de la Comisión Directiva para el 22 y 23 de octubre en Montevideo, Uruguay.

## **2. Reunión Conjunta con PROCIANDINO**

El día 11 de abril, previo a las deliberaciones de la Comisión Directiva del Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur, se realizó la reunión conjunta con PROCIANDINO.

El Dr. Eduardo Trigo destacó la importancia y oportunidad de esta reunión, enmarcada en un esfuerzo real de integración para la modernización tecnológica y la reactivación de la agricultura. Enfatizó que el IICA, ubicándose en el momento histórico, realiza un esfuerzo para viabilizar la voluntad integracionista de nuestros países.

Bajo la presidencia del Dr. Armando Cardozo, Director Ejecutivo del IBTA, se abordaron los siguientes temas: Evaluación del PROCIANDINO, Prioridades de la Investigación Agropecuaria en América Latina, Programa de Financiamiento de los PROCIs, Red Latinoamericana de Investigación en la Producción del Algodonero, PROCITROPICOS, Investigación Internacional en Agroforestería, y Cooperación Recíproca Inter PROCIs.

Sobre el último tema mencionado, los Dres. Nelson Rivas y Amélio Dall'Agnol, Secretarios Ejecutivos del PROCIANDINO y del PROCISUR, respectivamente, destacaron las principales áreas de acción de ambos Programas.

Se señaló que entre los PROCIs puede realizarse un activo intercambio de material genético y de tecnología.

Otro aspecto que los participantes enfatizaron fue la posibilidad de participación recíproca de técnicos de ambos Programas.

Se acordó que los Secretarios elaboren un documento con las estrategias a seguir y la operatividad necesaria para materializar la manifiesta voluntad de intercambio.

Se resolvió que cada dos años se realice una reunión conjunta de las Comisiones Directivas de ambos PROCIs.

### **3. Inicio de Funciones del Secretario Ejecutivo**

El Dr. Amélio Dall'Agnol tomó posesión del cargo el 4 de febrero, en la Oficina del IICA en Uruguay, sede del PROCISUR.

El Econ. Arnaldo Veras, Representante del IICA en Uruguay, dio la bienvenida al Dr. Dall'Agnol, expresando que pasará a conducir "uno de los programas más exitosos del IICA, como es, sin duda, PROCISUR". Asimismo, comprometió su colaboración y la de la Oficina en Uruguay para el desarrollo de su gestión.

El Dr. Dall'Agnol señaló su satisfacción por asumir la Secretaría Ejecutiva del PROCISUR, enfatizando que era plenamente consciente de la responsabilidad que el cargo involucra.

Hizo una serie de consideraciones sobre el Programa Cooperativo y sobre la figura de quien fuera durante 10 años su Director, el Dr. Edmundo Gastal, comprometiendo de aquí en adelante su esfuerzo por afianzar la institucionalización del Programa, profundizando la cooperación entre los países.

### **4. Cambios en la Comisión Directiva**

El Ing. Carlos José Torres, Director Nacional del INTA, Interino, (Argentina), a partir de junio de 1991, asumió la representación de dicha Institución en la Comisión Directiva.

### **5. Cambios de Coordinadores Internacionales**

El Dr. Erlei Melo Reis, asume como Coordinador Internacional del Proyecto Trigo, a partir de abril de 1991.



## **6. Reconocimiento al Ing. Milton Medeiros, ex-Coordinador Internacional del Proyecto Trigo**

La Comisión Directiva acordó en su última reunión de abril, hacer un público reconocimiento a la labor realizada por el Ing. Milton Medeiros al frente del Proyecto Trigo desde los comienzos del Programa Cooperativo en 1980, expresando el sentir de las instituciones hacia su actuación en el PROCISUR.

## **7. Incorporación del Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional**

A partir del 1ro. de abril, el Ing. José A. Silva quedó incorporado al PROCISUR, como Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional, según fuera aprobado en ocasión de la Tercera Reunión de la Comisión Directiva.

## **8. Firma del Convenio IICA/PROCISUR por Paraguay**

El martes 22 de enero en la ciudad de Asunción, el Dr. Raúl Torres, Ministro de Agricultura y Ganadería, cumplió la formalidad de firmar el Convenio que liga a Paraguay, en forma oficial al PROCISUR. Asistió al evento, en representación de PROCISUR, el Ing. José A. Silva, Secretario Ejecutivo Encargado del Programa, a esa fecha.

De esta forma Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay, y el IICA, han suscrito el Convenio para la etapa de Institucionalización que el Programa está transitando y que permite que estos seis países continúen fortaleciendo su cooperación en el campo del desarrollo tecnológico agropecuario.

El Dr. Raúl Torres señaló su satisfacción por el paso dado por Paraguay, afirmando que "este tipo de convenios es, prácticamente, un paso previo a la integración, ya que nos une en el aspecto tecnológico, lo cual nos permitirá avanzar en forma conjunta".

Cabe destacar que el Convenio vincula a los seis países y al IICA por seis años, con opción a cuatro más, lo que determina la continuación del PROCISUR hasta, por lo menos, el comienzo del próximo milenio.

## **9. Nuevos Proyectos**

En su próxima reunión de octubre, la Comisión Directiva analizará nuevamente la priorización de los proyectos actualmente en ejecución, con la finalidad de realizar una nueva distribución de los recursos financieros, buscando la posibilidad de viabilizar la incorporación de nuevos proyectos financiados con recursos de los países.

Las instituciones nacionales han coincidido en destacar la importancia de dos temas: Frutihorticultura y Silvicultura. Para el primero de los nombrados, se ha readecuado el proyecto originalmente preparado para financiamiento externo, con la finalidad de iniciar acciones con el aporte de los países.

En el caso de Silvicultura se está elaborando un proyecto específico, cuya propuesta inicial contempla exclusivamente el financiamiento externo.

## **10. Negociaciones por Financiación Externa**

En este punto de vital importancia para la incorporación de nuevos proyectos al PROCISUR, la Comisión Directiva analizó la propuesta de la Secretaría Ejecutiva de crear un Comité de Negociación (CN), para establecer contactos con posibles entidades donantes.

El Comité estará integrado por los Directores del Programa II y de Relaciones Externas del IICA, el Secretario Ejecutivo del PROCISUR y el Presidente de la Comisión Directiva. También el Coordinador Internacional relacionado con el proyecto para el cual se busca financiamiento, participará ex-officio.

Se encomendó al Secretario Ejecutivo la instrumentación de los detalles operativos del funcionamiento del CN. Cabe destacar que el Dr. Eduardo Trigo señaló la importancia de realizar una revisión de los proyectos, pues ellos fueron preparados en otro contexto diferente al actual.

Los tratados de integración van a requerir determinados mecanismos operativos y en este marco el IICA fortalecerá al PROCISUR, para que éste maneje los temas vinculados a la integración y se constituya en el mecanismo tecnológico de los países del Cono Sur.

## **11. Colaboración con CONASUR**

Entre los nuevos roles que PROCISUR desempeñará como instrumento permanente de coordinación y soporte a acciones cooperativas entre los países integrantes del Programa, se puede citar el apoyo que se está brindando al Consejo Consultivo de Cooperación Agrícola de los Países del Area Sur (CONASUR).

Se trata de coordinar la ejecución de acciones con el fin de:

- a) elaborar propuestas globales para la conservación de los recursos naturales en el Cono Sur;
- b) elaborar un documento marco que oriente la celebración de un acuerdo regional para liberación y expansión del comercio intrarregional de semillas, incluyendo la propiedad industrial de cultivos;

- c) elaborar un documento orientador para armonización de normas que regulen la introducción al medioambiente de organismos modificados genéticamente;
- d) elaborar un documento normativo en apoyo a las iniciativas dirigidas a la realización de programas de investigación conjuntos e intercambio tecnológico, incluyendo la integración de infraestructuras de investigación en ecosistemas comunes.

En relación al último punto, el Especialista en Desarrollo Institucional del PROCISUR, Ing. José A. Silva, elaboró los documentos: **Hacia la Integración de la Infraestructura de Investigación agrícola en el Cono Sur y Mecanismos operativos para facilitar la Integración fronteriza de la Investigación agrícola.**

Además del apoyo al CONASUR, PROCISUR puede expandir su marco de acción colaborando con acuerdos que aún no involucrando la totalidad de los países del Cono Sur, puedan igualmente beneficiar a aquéllos que integran el Programa y que no los hayan suscripto, a través de la cooperación multinacional usual del PROCISUR.

## **12. Mención Edmundo Gastal**

Se ha realizado una intensa difusión de la Mención "Edmundo Gastal", distinción que será otorgada a un especialista responsable de trabajos relevantes vinculados al desarrollo de la cooperación horizontal y/o a la integración regional en lo tecnológico agropecuario, en el ámbito de los países integrantes del PROCISUR.

El plazo de presentación venció el 1ro. de junio, estando prevista la reunión de la Comisión de Evaluación, integrada por el Econ. Arnaldo Veras, Representante del IICA en Uruguay, el Ing. Marcial Abreu, Director del INIA/ Uruguay, y el Dr. Amélio Dall'Agnol, Secretario Ejecutivo del PROCISUR, para analizar la documentación de los postulantes.

El llamado posibilitó la postulación de cuatro candidatos de Argentina, tres de Brasil y uno de Chile. Corresponderá al Tribunal Calificador, integrado por el Dr. Eduardo Trigo, Director del Programa II del IICA, y los Ings. Ubaldo García y Manuel Rodríguez Zapata, ex-funcionarios del IICA, decidir quien será merecedor del premio, considerando la relevancia de las investigaciones realizadas, liderazgo, acciones cooperativas y esfuerzos integracionistas.

El premio consiste en una medalla de oro y un diploma alusivo que será concedido en forma bienal, y por primera vez, en octubre de 1991.

Creemos que en el futuro, a medida que esté más generalizado el conocimiento de la existencia y la importancia del Premio, la respuesta a las convocatorias será mucho más numerosa, habida cuenta de la cantidad de excelentes técnicos que en nuestros países están comprometidos con la acción cooperativa para el desarrollo tecnológico agropecuario y la integración.

### **13. Actividades del Especialista de Apoyo en Comunicación**

#### **Se creó CICAGRO/Bolivia**

El 22 de febrero en la ciudad de Cochabamba quedó constituido el Círculo de Comunicadores del Agro de Bolivia (CICAGRO/Bolivia) que agrupa a periodistas agrarios y comunicadores agrícolas.

PROCISUR estuvo presente en esta reunión a través de la participación del Dr. Juan P. Puignau, Especialista de Apoyo en Comunicación y Coordinador Internacional del Proyecto en dicha área temática, una de cuyas líneas de acción es el periodismo agropecuario.

El encuentro contó con la participación del Dr. Benjamín Jara, Representante del IICA en Bolivia y del Dr. Armando Cardozo, Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Tecnología (IBTA), quien presidió las deliberaciones de los comunicadores bolivianos.

Con la constitución de CICAGRO/Bolivia, todos los países participantes del PROCISUR han constituido sus asociaciones especializadas de periodistas y/o comunicadores agrarios, lo que facilita el pleno funcionamiento del Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur, formado en la ciudad de Pelotas, RS, Brasil, en octubre de 1990 y que se reunirá por primera vez en Asunción del Paraguay del 17 al 19 de julio próximo.

Cabe destacar que Brasil posee nucleamientos de periodistas agrarios en ciertos Estados, pero se está trabajando para lograr la formación de una asociación nacional.

#### **Constitución de ASIPA**

Periodistas agrarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Paraguay, Perú, República Dominicana y Uruguay, se reunieron en Santiago de Chile del 3 al 5 de abril, para crear la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios, ASIPA.

ASIPA está integrada por las asociaciones de periodistas agrarios de los nueve países mencionados y se comprometió a apoyar la reactivación del sector agropecuario, tanto a nivel nacional como regional, tomando en cuenta su potencial económico y sus ventajas comparativas naturales.

Las reuniones se llevaron a cabo en la EE La Platina del INIA/Chile y contaron con el auspicio de la Asociación de Periodistas Agrarios de Chile, APAGRA; el IICA; el CONASUR y el Ministerio de Agricultura de Chile.

Los días 3 y 4 se trabajó en grupos y se aprobaron los estatutos, el plan de trabajo 91-92 y una propuesta de financiamiento.

En el salón de actos de la Sede Central de la Universidad de Chile se realizó en las últimas horas de la tarde del miércoles 3, la ceremonia inaugural de la reunión. En ella hicieron uso de la palabra el Sr. Enrique Inostroza, Presidente de APAGRA, el Director General del IICA, Dr. Martín Piñero y el Ministro de Agricultura chileno, Sr. Juan A. Figueroa.

El viernes 5 los periodistas agrarios participaron en la ciudad de Viña del Mar, de la Reunión de Ministros de Agricultura del Consejo Consultivo de Cooperación Agropecuaria del Cono Sur, CONASUR. Este, en su resolución final, resolvió brindar su apoyo a las actividades de ASIPA.

PROCISUR que, a través de su Proyecto Comunicación, realiza actividades en el campo del periodismo agrario, estuvo representado por el Especialista en Comunicación Dr. Juan P. Puignau.

### **Cursos de Comunicación**

El Especialista de Apoyo en Comunicación, Dr. Juan P. Puignau, dictó dos cursos de Comunicación para técnicos del Centro de Investigación Agrícola Tropical (CIAT) de Santa Cruz, Bolivia.

La actividad se desarrolló del 13 al 21 de mayo y estuvo dirigida a los técnicos del Departamento de Transferencia de Tecnología (DTT) del CIAT, como apoyo al componente de transferencia de tecnología del Proyecto de Desarrollo de las Tierras Bajas del Este (Proyecto Lowlands).

El primero de los cursos se llevó a cabo del 13 al 17 de mayo y contó con la participación de los Asistentes Técnicos del DTT.

En él se abordaron temas tales como: proceso de la comunicación, impedimentos para una comunicación efectiva, aprendizaje y difusión de innovaciones, diagnóstico y planificación de la comunicación, educación para adultos y medios de comunicación. Las exposiciones teóricas fueron acompañadas por ejercicios prácticos que contaron con la activa participación de todos.

El segundo curso se desarrolló los días 20 y 21 de mayo y tuvo como destinatarios los Extensionistas del CIAT. La responsabilidad de su ejecución fue compartida con el Ing. Agr. Felipe Bender, técnico del DTT del CIAT que centró su participación en la dinámica de grupos.

En esta instancia, si bien se expusieron temas generales sobre Comunicación, se puso especial énfasis en todos aquellos aspectos que tienen que ver con la planificación y ejecución de entrevistas y reuniones con agricultores. Ejercicios prácticos complementaron lo expuesto y permitieron visualizar mejor los problemas a resolver.

El miércoles 22 de mayo en la Estación Experimental Saavedra el Dr. Puignau se reunió con los investigadores, con los cuales intercambió ideas en torno al rol del investigador en el proceso de transferencia de tecnología. El diálogo se centró, principalmente, en los diversos aspectos (contenido técnico, lenguaje, contexto social) que el investigador debe tener en cuenta cuando se comunica con los técnicos y con los agricultores.

### **CONASUR Informa**

Este será el nombre del boletín informativo que CONASUR publicará periódicamente entre los países que lo integran.

PROCISUR colaborará en el mismo, brindando a través del Dr. Juan P. Puignau, un apoyo en la labor editorial del boletín mencionado.

Esta colaboración quedó concretada en una reunión realizada en Buenos Aires el 20 de junio con la participación del Dr. Carlos Garramón, Representante del IICA en Argentina, la Lic. Edith Obschatko, Consultora del CONASUR, el periodista argentino Ricardo Fernández Gaia y el Dr. Juan P. Puignau.

Se prevé para el mes de setiembre próximo la aparición del primer número del CONASUR Informa.

## **14. Informe de Actividades del Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional**

### **Reunión sobre Diversidad Biológica**

El Especialista de apoyo en Desarrollo Institucional del PROCISUR, Ing. José A. Silva, participó, en representación del IICA, en la Reunión sobre Diversidad Biológica, realizada en Montevideo, en la sede del Ministerio de Educación y Cultura, el 22 de febrero de 1991.

Dicha reunión se desarrolló en el marco del Programa CYTED-D (Ciencia y Tecnología para el Desarrollo) que ha sido suscrito por 21 países hispanoamericanos, con el objetivo de desarrollar la cooperación científica y tecnológica en el ámbito de la comunidad científica iberoamericana. La Secretaría General del Programa está a cargo de España.

El objetivo de la reunión fue recabar información a nivel nacional para elaborar un documento-diagnóstico sobre instituciones, recursos humanos y proyectos en ejecución. Con la información aportada por los países se preparará un proyecto sobre esta importante temática, en el ámbito de CYTED-D.

### **Integración fronteriza de la Infraestructura de Investigación**

En relación con la temática de la integración fronteriza de la infraestructura de la investigación agrícola en ecosistemas análogos, que viene siendo tratada en el ámbito del CONASUR, el Ing. José Silva viajó a Santiago de Chile y Buenos Aires, del 3 al 7 de marzo de 1991.

En Santiago mantuvo entrevistas con autoridades del Ministerio de Agricultura y del INIA-Chile, con la finalidad de analizar las perspectivas e interés en el posible desarrollo de una unidad experimental binacional, en el extremo patagónico sur chileno-argentino. La misma temática fue abordada en Buenos Aires con directivos del INTA.

Posteriormente, en el marco de actividades de apoyo al CONASUR, los días 17 al 19 de junio de 1991, el Ing. Silva participó en la reunión de directivos y técnicos del INTA Concordia, con la finalidad de intercambiar ideas sobre la experiencia regional en acuerdos de integración fronteriza de la investigación agrícola, en el litoral norte argentino- uruguayo, poniendo énfasis especial en los aspectos operativos involucrados.

Como resultado de estas acciones, el Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional ha elaborado dos documentos, que han sido puestos a conocimiento de los miembros de la Comisión Directiva del PROCISUR.

#### **Seminario sobre "Implementación de los Sistemas de Información"**

El Ing. José A. Silva participó en el Seminario sobre "Implementación de los Sistemas de Información", organizado por PROCIANDINO, los días 20 al 24 de mayo de 1991 en Quito, Ecuador.

La amplia experiencia desarrollada en PROCIANDINO, con respecto a los Sistemas de Información, beneficiará la implementación de las acciones que en este sentido se están realizando en PROCISUR. Esta actividad constituye el primer paso del proceso que deberá llevarse a cabo para que PROCISUR capitalice la experiencia del PROCIANDINO en Sistemas de Información, no sólo en lo relativo al Programa en su conjunto sino también a los sistemas de información desarrollados por las instituciones nacionales. Se puede citar, como ejemplo, el Sistema de Información Gerencial del Instituto Colombiano Agropecuario (ICA).

Por otro lado, el seminario fue una excelente oportunidad para establecer contactos personales con técnicos del PROCIANDINO, lo que redundará en un mayor acercamiento que facilitará la concreción de futuras acciones de cooperación recíproca entre ambos PROCISUR's.

#### **Conferencia en la Asociación de Ingenieros Agrónomos del Uruguay**

En el marco del ciclo de conferencias sobre integración, organizado por la AIA, el Ing. Silva fue invitado a exponer sobre el tema "Reflexiones sobre cooperación tecnológica regional en el proceso de integración".

Dicha actividad se desarrolló el día 28 de febrero de 1991, en la sede de la AIA, constituyendo una excelente oportunidad para difundir la experiencia del PROCISUR e intercambiar ideas con los asistentes sobre el futuro del desarrollo tecnológico regional y la reactivación del sector agropecuario.

#### **Articulación de Actividades con la Oficina del IICA en Uruguay**

Tal como lo venía haciendo, el Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional, Ing. Silva, ha desarrollado sus actividades coordinándolas y articulándolas con aquellas que se desarrollan en la Oficina del IICA en Uruguay, vinculadas al Programa II de Generación y Transferencia de Tecnología.

En este sentido, el Ing. Silva ha continuado apoyando al Representante del IICA en Uruguay en la implementación de los diversos aspectos requeridos para la ejecución del Convenio de Operación MGAP-IICA, que contempla la identificación y contratación de consultores que están brindando sus servicios al INIA.

## **15. Aporte de los Países en Efectivo**

### **Programa Cooperativo de Investigación Agrícola en los Países del Cono Sur (IICA/BID/PROCISUR) (del 8/84 a 3/90)**

En mayo Uruguay efectuó un pago que canceló su adeudo con esta etapa del Programa y Bolivia canceló sus compromisos relativos a cuotas primera a tercera.

En consecuencia, las cuotas cuarta y quinta de Bolivia son las únicas adeudadas por esta etapa del Programa.

### **Programa Cooperativo para el Desarrollo Tecnológico Agropecuario del Cono Sur (PROCISUR) (a partir de 3/90)**

#### **Primer Año**

##### ***Estructura Básica***

Brasil (3/91) y Uruguay (5/91) cancelaron la totalidad de su compromiso por el primer año.

##### ***Proyectos Especiales***

Brasil (3/91) canceló su compromiso a Proyectos Especiales y Uruguay efectuó un pago parcial.

#### **Segundo Año**

##### ***Estructura Básica***

Argentina (5/91) y Brasil (6/91) hicieron efectivos sus aportes a fondos para Estructura Básica por el segundo año.

##### ***Proyectos Especiales***

No se recibieron contribuciones por este concepto correspondientes a este año.

## **16. Publicaciones Distribuidas**

#### **Enero de 1991**

x PROCISUR Informa, Vol. 6, No. 12, Diciembre de 1990.

#### **Marzo de 1991**

x PROCISUR Informa, Vol. 7, Nos. 1 y 2, Enero-Febrero de 1991.



**Abril de 1991**

- x DIALOGO XXX - Suplementación Mineral

**Mayo de 1991**

- x PROCISUR Informa, Vol 7, Nos. 3 y 4, Marzo-Abril de 1991.
- x Hacia la Integración de la Infraestructura de Investigación Agrícola en el Cono Sur.

**Junio de 1991**

- x PROCISUR Informa, Vol 7, No. 5 - Mayo de 1991

**Publicaciones en Preparación**

- x DIALOGO XXXI - Mejoramiento Genético de la Soja (en prensa)
- x DIALOGO XXXII - Glosario: 1) Pasturas y 2) Producción Animal
- x DIALOGO XXXIII - Mejoramiento de Arroz
- x DIALOGO XXXIV - Producción de Soja

## II. PROYECTOS EN EJECUCION

### *BOVINOS*

#### 1. Coordinador Internacional

Ing. Luis Verde

##### 1.1 Viajes del Coordinador Internacional Relacionados con los Proyectos a su cargo: Bovinos y Evaluación de Forrajes (REFCOSUR)

- x Montevideo, Uruguay  
21 y 22 de febrero, 1991  
Entrevista con Secretario Ejecutivo del PROCISUR, asuntos relacionados Proyectos a su cargo.
- x Porto Alegre, Brasil  
5 al 9 de marzo, 1991  
Participar en la 1ra. Reunión del Ecosistema Campos y Bosques de la REFCOSUR.
- x Cochabamba, Bolivia  
9 al 13 de abril, 1991  
Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.
- x Corrientes, Argentina  
19 al 24 de mayo, 1991  
Seminario Taller sobre Evaluación de Distintos Biotipos con Enfoque en Ganado Cebú y sus Cruzas en Términos de Productividad por Hectárea y Calidad y Rendimiento de Carne. (Sin cargo para el Programa).
- x Montevideo, Uruguay  
27 al 29 de mayo, 1991  
Simposio sobre Sustentabilidad de las Rotaciones Cultivo-Pastura en el Cono Sur.

#### 2. Coordinadores Nacionales

Ing. Pedro Gómez (Argentina)  
Dr. Edmundo Espinoza (Bolivia)  
Dr. Ademir H. Zimmer (Brasil)  
Ing. Germán Klee García (Chile)  
Dr. José Luis Laneri (Paraguay)  
Ing. Daniel Vaz Martins (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

- **Generar conocimientos, diseñar tecnologías y coordinar algunas acciones para aumentar en forma estable la eficiencia de producción del rodeo, la producción de carne/ha y mejorar la calidad del producto y la rentabilidad de los sistemas pastoriles.**
- **Aumentar la productividad (kg GB/ha, o litros/vaca/año etc.) de los rodeos lecheros.**
- **Obtener un producto de calidad superior.**

#### **3.2 Específicos**

- **Validar tecnologías, mediante experimentación adaptativa, que se consideren promisorias dentro de sistemas reales de producción.**
- **Desarrollar investigación aplicada y básica que lleve a solucionar los problemas que surjan al adaptar las tecnologías o al realizar experimentación adaptativa.**
- **Estudiar el modo de acción de algunos factores que determinan la producción animal, desarrollando la metodología necesaria para solucionar los problemas alimenticios, nutricionales y de manejo en los sistemas de producción predominantes.**
- **Generar tecnología que permita una mejor alimentación del rodeo lechero, especialmente la categoría de vaca en ordeño.**
- **Promover el desarrollo de tecnología para la obtención de un producto de alto valor nutricional para el consumo humano.**
- **Desarrollar tecnología para producción de leche con una composición química que responda a la demanda de la industria elaboradora de subproductos, con miras al mercado externo.**
- **Realizar estudios que permitan la identificación de los sistemas reales de producción, como así también el desarrollo de modelos de simulación de sistemas.**
- **Investigar sistemas y métodos de transferencia de tecnología que se ajusten a las realidades productivas, económicas y socioculturales de cada país participante en el presente proyecto.**
- **Estandarizar la metodología empleada en investigación en producción animal.**

## **4. Actividades Realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Reuniones y Seminarios**

##### **Seminario-Taller sobre Evaluación de Distintos Blotipos con Énfasis en Ganado Cebú y sus Cruzas en Términos de Productividad por Hectárea y Calidad y Rendimiento de Carne**

- a) Lugar: Corrientes, Argentina
- b) Fecha: 20 al 24 de mayo de 1991
- c) Objetivos: Tomar conocimiento de la investigación llevada adelante por las instituciones de cada país participante.
- d) Participantes: Argentina (27); Bolivia (2); Brasil (3); Paraguay (6); Uruguay (3); U.S.A. (1); PROCISUR (2).
- e) Resultados: La reunión se desarrolló de acuerdo a un programa que preveía la presentación de conferencias plenarias y presentaciones sobre el uso de los animales cebuinos en los sistemas de producción en los distintos países. Las presentaciones se agruparon dentro de cuatro secciones: Reproducción, Crecimiento, Sistemas de Producción y Calidad y Rendimiento de Carnes.

Se consideró que los esfuerzos futuros deberían estar dirigidos a la obtención de información en forma coordinada y uniforme, lo que permitiría utilizar técnicas de simulación y "modeling" en forma regional y cooperativa.

Las conclusiones y recomendaciones de la reunión fueron las siguientes:

- 1) Se considera conveniente estructurar una escala descriptiva de la condición corporal de los bovinos, preparando una publicación unificando los criterios entre los países integrantes del PROCISUR. A través de esa publicación se podría contar con definiciones sobre los requerimientos mínimos de condición corporal, a fin de asegurar altas tasas de fertilidad en las vacas de cría. Se permitiría, además, el uso de evaluaciones "standard" sobre la composición corporal de animales en crecimiento y terminación.
- 2) Se considera altamente conveniente lograr la conexión de las Bases de Datos de las Asociaciones de Criadores de Cebú y otras razas. Para esto será necesario contactar a los técnicos que están manejando las bases de datos de las asociaciones de los países. El Coordinador Internacional realizará las gestiones correspondientes.
- 3) Se recomienda que se hagan las gestiones correspondientes para que en el intercambio de reproductores entre los países del Cono Sur

niveles mínimos de producción. Sin embargo los participantes consideraron que la evaluación de los reproductores es muy importante. En este punto se sugiere la estructuración de un sistema de evaluación razonable para los toros Bos indicus destinados para la región.

- 4) Se recomienda la formación de un grupo que integre la información disponible con respecto al uso del Cebú y sus cruza, así como de otros biotipos. Asimismo se consideró conveniente comenzar acciones para el desarrollo de un sistema experto para la producción de carne en el área del Cono Sur. Este esfuerzo debería subdividirse de tal forma que pueda implementarse para las diferentes especialidades en forma simultánea, permitiendo la compatibilización e interacción de los distintos componentes en el futuro.
- 5) Se consideró fundamental estructurar sistema/s que posibiliten la difusión sobre:
  - Investigaciones en progreso
  - Trabajos terminados
  - Nuevas propuestas de investigación

En este sentido el Coordinador Internacional realizará las gestiones necesarias ante el PROCISUR y los organismos de investigación en él representados, a fin de estructurar un sistema que posibilite el rápido intercambio de información.

- 6) Los participantes reiteraron la importancia de implementar el punto 10 de las recomendaciones de la reunión de agosto de 1988, donde se indicaba estandarizar el uso de los parámetros que caracterizan la producción animal (por ejemplo: tasa de extracción, eficiencia de conversión, productividad por peso metabólico etc), como así también establecer criterios unificados para describir los sistemas de producción. Al aceptarse la existencia de diferencias entre parámetros relacionados con la investigación y la producción, debe indicarse en qué casos aplicar unos u otros o su uso indistinto.
- 7) Al indicarse la proximidad de la implementación del MERCOSUR, se indicó la conveniencia de unificar los criterios de tipificación de carnes. Sin embargo quedó claro que esta es un área en la cual los organismos representantes de los países en el PROCISUR no tienen poder de decisión. Por ello se mencionó la conveniencia de iniciar contactos para lograr esa unificación.

La participación del Dr. Ronald Randel de la Texas A & M University, Texas, USA, constituyó una contribución sumamente valiosa para la reunión. Presentó tres conferencias plenarios las que fueron seguidas con

reunión. Presentó tres conferencias plenarias las que fueron seguidas con notorio interés y que generaron numerosas preguntas y comentarios de los participantes. Ellas fueron:

- "Características reproductivas únicas de vacas Brahman y con base Brahman"
- "Características reproductivas del toro Cebú y sus cruas"
- "Sistemas de manejo para incrementar la eficiencia reproductiva en vacas Brahman posparto".

El Coordinador Internacional considera que se ha realizado un firme progreso tendiente a la unificación de criterios y a facilitar el flujo de la información, pero quedó claro, asimismo, la dificultad existente para la realización de trabajos conjuntos. La implementación de algunas de las recomendaciones surgidas de la reunión, permitirán avanzar hacia la concreción de acciones cooperativas y trabajos de investigación que comprometan a grupos de dos o más países.

- f) Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).

### **Intercambio de Profesionales**

#### ***Observaciones***

Gabriela Chaín  
INIA  
Santiago  
Chile

Tema: Asistencia a Reunión de Ecosistema Campos y Bosques  
A: Porto Alegre, Brasil  
Fecha: 5 al 9/3/91

María Bemhaja  
INIA Tacuarembó  
Uruguay

Tema: Asistencia al II Curso de Ecología de Sistemas Pastoriles  
A: Santa Rosa, Argentina  
Fecha: 18 al 22/3/91

Luis Panigatti  
EEA Rafaela/INTA  
Santa Fe  
Argentina

Jorge Kiehl  
ESALQ  
Sao Paulo  
Brasil

Nicasio Rodríguez  
EE Quilamapu/INIA  
Chillán  
Chile

Tema: Asistencia al Simposio sobre Sustentabilidad de las  
Rotaciones Cultivo-Pastura en el Cono Sur

A: Montevideo, Uruguay

Fecha: 27 al 29/5/91

## **4.2 Asesoramiento Internacional**

### **Asesoramientos Especialistas Centros Internacionales**

Ronald Randel  
Universidad de Texas  
Estados Unidos

Tema: Fisiología Reproductiva del Cebú y sus Cruzas

A: EEA Corrientes/INTA, Argentina

Fecha: 14 al 24/5/91

## **REFCOSUR**

### **1. Coordinador Internacional**

Ing. Luis Verde

### **2. Coordinadores Nacionales**

Dr. José Maddaloni (Argentina)  
Ing. Jorge Delgadillo (Bolivia)  
Dr. José Montenegro Valls (Brasil)  
Dr. Hernán Acuña (Chile)  
Ing. Rodolfo Heyn (Paraguay)  
Ing. Milton Carámbula (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

Organizar y catalizar un esfuerzo regional de cooperación horizontal entre instituciones de investigación trabajando en pasturas y ganadería en las condiciones templadas, frías y subtropicales del Cono Sur, para desarrollar sistemas de producción más eficientes.

#### **3.2 Objetivos**

- Cooperativamente recolectar, conservar, evaluar y movilizar germoplasma forrajero para el desarrollo de nuevos cultivares y tecnologías de pasturas que den solución a los problemas de producción en los sistemas agrícola-ganaderos prevalentes en el Cono Sur.
- Contribuir al estudio de los ecosistemas pastoriles y del rango de adaptación de germoplasma de gramíneas, leguminosas y otras especies forrajeras dentro de los ecosistemas mayores del Cono Sur.
- Contribuir al desarrollo de técnicas de producción, utilización y mejoramiento de forrajeras dirigidas a solucionar problemas de sistemas de producción específicos.
- Apoyar los esfuerzos dirigidos a la validación y transferencia de tecnologías al productor mediante estudios comparativos de estrategias y métodos,



implementados a nivel regional, para inducir la adopción de nuevos cultivares y tecnologías, evaluando su incorporación e impacto socioeconómico.

- Promover el desarrollo tecnológico de la producción de pasturas mediante el intercambio de técnicas de investigación e información científica.
- Fortalecer programas nacionales y proyectos locales, así como instituciones, mediante el apoyo técnico, el entrenamiento de sus equipos de trabajo y procurando una complementariedad en lo que respecta a planificación, ejecución y evaluación de los métodos experimentales y métodos analíticos de la investigación que se conduzca.

## **4. Actividades Realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Reuniones y Seminarios**

##### **Reunión de Ecosistema Campos y Bosques**

- a) Lugar: Porto Alegre, RS, Brasil
- b) Fecha: 5 al 9 de marzo de 1991
- c) Objetivos: (1) Analizar las problemáticas de pasturas en los sistemas de producción y las soluciones y estrategias en uso o a implementar; (2) Indicar las actividades y avances logrados por los diferentes grupos de trabajo; (3) Identificar y analizar las coincidencias en líneas de investigación; y (4) Generar las propuestas de acciones conjuntas, los que deberán traducirse en ensayos regionales e intercambio de germoplasma.
- d) Participantes: Argentina (5); Bolivia (1); Brasil (37); Chile (1); Paraguay (3); Uruguay (1); México (1); PROCISUR (2).
- e) Resultados: Se arribó a un conjunto de conclusiones y recomendaciones las que deberán ser implementadas por el Comité Asesor. Asimismo éste deberá preparar las Normas de Evaluación para Ensayos Multilocacionales para este Ecosistema, lo que se hará en su próxima reunión.

Se indicó que uno de los problemas comunes en el ecosistema era la de forrajeros subtropicales con resistencia al frío y de forrajeros invernales con resistencia a veranos secos y calientes. Se mencionó, asimismo, la necesidad de leguminosas que permitan mejorar la calidad de la pradera y de la búsqueda de gramíneas para ambientes anegables.

Se consideró como de alta prioridad la recolección de germoplasma naturalizado y nativo. Esos materiales deberán ingresar a los circuitos de

evaluación, debiendo ser conservados adecuadamente hasta la determinación de su importancia actual o futura. El Comité Asesor deberá estructurar un grupo de trabajo a fin de determinar regiones y prioridades por géneros y especies para la recolección.

- f) **Coordinador Internacional: Luis Verde (EEA Balcarce/INTA, Balcarce, Buenos Aires, Argentina).**

## **MAIZ**

### **1. Coordinador Internacional**

Ing. Adelqui Damilano

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional Relacionados con los Proyectos a su cargo, Maíz y Arroz**

- x Bogotá, Colombia**  
13 al 16 de febrero, 1991  
Reunión Maíz en CIAT.
- x Cochabamba, Bolivia**  
9 al 13 de abril, 1991  
Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.
- x Concepción del Uruguay, Argentina**  
22 al 26 de abril, 1991  
Programación Seminario Mejoramiento Genético en Arroz.
- x Sete Lagoas y Pelotas, Brasil**  
6 al 11 de mayo, 1991  
En Sete Lagoas, programación del Seminario sobre Mejoramiento Genético y Fisiología de Maíz;  
En Pelotas, programación Seminario de Mejoramiento Genético en Arroz.
- x Santiago y Chillán, Chile**  
20 al 23 de mayo, 1991  
En Santiago, reunión con el Coordinador Nacional de Maíz sobre estrategia a seguir con el Compuesto Semidentado templado del Cono Sur, compuesto formado por Argentina y Chile, para ser probado y desarrollado también para Uruguay.  
En Chillán, reunión con el Coordinador Nacional de Arroz para programar la reunión sobre control integrado de malezas a realizar del 22 al 25 de julio en dicha localidad.

### **2. Coordinadores Nacionales**

- Ing. Raúl Rossi (Argentina)
- Ing. Mónica Menz (Bolivia)
- Ing. José Carlos Cruz (Brasil)
- Ing. Orlando Paratori (Chile)
- Ing. Mercedes Alvarez (Paraguay)
- Ing. Federico Blanco (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

Identificar, intensificar y consolidar entre las Instituciones Nacionales de Investigación de los países participantes de PROCISUR, un sistema permanente de apoyo recíproco, de intercambio de conocimientos y de acciones cooperativas e integradas relacionadas con nuevas tecnologías, que permitan el aumento de la producción, productividad y rentabilidad del cultivo de maíz, al menor costo posible.

#### **3.2 Específicos**

- Intensificar el intercambio de material genético disponible en los países del Cono Sur (las instituciones nacionales deben ser abiertas a este tipo de acción ya que las empresas privadas están concentrando en sus manos el material genético.
- Intensificar programas de cooperación técnica, con especial énfasis en el área de mejoramiento genético, con miras a obtener cultivares de mayor rendimiento, adaptación y estabilidad regional.
- Promover y divulgar los conocimientos y nuevas tecnologías generadas por cada país individualmente a través de un intercambio horizontal de información.
- Promover encuentros periódicos de investigadores, que trabajen en investigaciones conjuntas en los diversos países.
- Promover programas de cooperación conjunta en la observación de enfermedades o plagas comunes a los países participantes del Convenio.

### **4. Actividades Realizadas**

#### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

##### **Intercambio de Profesionales**

##### ***Observaciones***

Federico Blanco  
INIA Treinta y Tres  
Uruguay

**Tema: Manejo del Cultivo en Tierras Bajas**  
**A: CPATB/EMBRAPA, Pelotas, RS, Brasil**  
**Fecha: 11 al 15/3/91**

**Cleso A. Patto Pacheco**  
**CNPMS/EMBRAPA**  
**Sete Lagoas, MG**  
**Brasil**

**Tema: Mejoramiento Genético de Maíz**  
**A: EEA Pergamino/INTA, Buenos Aires, Argentina**  
**Fecha: 17 al 23/3/91**

## **ARROZ**

### **1. Coordinador Internacional**

Ing. Adelqui Damilano

### **2. Coordinadores Nacionales**

Ing. Arturo Carcagno (Argentina)  
Ing. Carlos Manchego (Bolivia)  
Dra. Beatriz Silveira Pinheiro (Brasil)  
Ing. Roberto Alvarado (Chile)  
Ing. Jorge Rodas (Paraguay)  
Ing. Enrique Deambrosi (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

Identificar, intensificar y consolidar entre las Instituciones Nacionales de Investigación de los países participantes de PROCISUR, un sistema permanente de apoyo recíproco, de intercambio de conocimientos y de acciones cooperativas e integradas relacionadas con nuevas tecnologías, que permitan el aumento de la producción, productividad y rentabilidad del cultivo de arroz, al menor costo posible.

#### **3.2 Específicos**

- Intensificar el intercambio de material genético disponible en los países del Cono Sur (las instituciones nacionales deben ser abiertas a este tipo de acción ya que las empresas privadas están concentrando en sus manos el material genético).
- Intensificar programas de cooperación técnica, con especial énfasis en el área de mejoramiento genético, con miras a obtener cultivares de mayor rendimiento, adaptación y estabilidad regional.
- Promover y divulgar los conocimientos y nuevas tecnologías generadas por cada país individualmente a través de un intercambio horizontal de información.
- Promover encuentros periódicos de investigadores, que trabajen en investigaciones conjuntas en los diversos países.

- Promover programas de cooperación conjunta en la observación de enfermedades o plagas comunes a los países participantes del Convenio.

## **4. Actividades Realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Intercambio de Profesionales**

##### ***Asesoramientos Nacionales***

Alberto Livore  
EEA Concepción del Uruguay/INTA  
Argentina

Tema: Biotecnología en Arroz  
A: INIA Treinta y Tres, Uruguay  
Fecha: 1 al 4/4/91

##### ***Observaciones***

Dolores Pérez  
EEA Concepción del Uruguay/INTA  
Argentina

Martín Píriz  
INIA Treinta y Tres  
Uruguay

Tema: Calidad Industrial y Culinaria del Arroz  
A: IRGA, Porto Alegre, RS, Brasil  
Fecha: 24 al 28/6/91

## **SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS**

### **1. Coordinador Internacional**

Dr. Francisco Carlos Krzyzanowski.

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional**

- x** Cochabamba, Bolivia  
7 al 14 de abril, 1991  
Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.
- x** Santiago, Chile  
25 al 28 de junio, 1991  
Reunión Anual del Grupo SURCOSOL.

### **2. Coordinadores Nacionales**

Ing. Alfredo Lattanzi (Argentina)  
Ing. Alejandro Tejerina (Bolivia)  
Ing. Dionisio Pisa Gazziero (Brasil)  
Ing. Vital Valdivia (Chile)  
Ing. Edgar Alvarez (Paraguay)  
Ing. Ana Berretta (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

- Promover, en las Instituciones Nacionales de Investigación Agropecuaria de los países del Cono Sur, acciones tendientes a solucionar problemas de la soja y otras oleaginosas, a los efectos de aumentar la producción y la productividad de estos cultivos.
- Identificar posibilidades de acciones integradas cooperativas y/o conjuntas, entre los países participantes del Programa, con miras a soluciones más rápidas con un menor costo, de los problemas de los cultivos mencionados precedentemente, evitando una duplicación innecesaria de esfuerzos.
- Consolidar la experiencia y los mecanismos de intercambio y de cooperación, iniciados en los programas cooperativos IICA-Cono Sur/BID e IICA/BID/PROCISUR.



- Promover acciones que fortalezcan a las Instituciones Nacionales de Investigación de los países participantes del Programa, para solucionar problemas locales de los cultivos de soja y otras oleaginosas.
- Incentivar la identificación, introducción y adaptación de tecnologías desarrolladas en países fuera del ámbito de acción del Programa, cuando las mismas no estén disponibles en la región.
- Cooperar en la articulación de acciones de los Organismos Nacionales de Investigación Agropecuaria con los Centros Internacionales de Investigación Agrícola.
- Propiciar a los técnicos participantes del Programa, el acceso a nuevos conocimientos generados y/o introducidos en la región.
- Consolidar una acción interinstitucional entre los países, en el sentido de perpetuar las acciones cooperativas y de apoyo recíproco.
- Integrar acciones con los demás proyectos que fueron aprobados, en el sentido de evitar duplicación de actividades, aprovechando mejor los recursos del Programa.

### **3.2 Específicos**

- Promover entrenamiento de corto, mediano y largo plazo, de investigadores de soja y otras oleaginosas de la región, procurando una mejor capacitación de los mismos en actividades de investigación.
- Promover el intercambio de material genético de soja y otras oleaginosas generados por la investigación de los países del Cono Sur o introducidos de otros países, disponibles para intercambio.
- Promover el asesoramiento en programas de investigación de la región, con técnicos de alto nivel existentes en las Instituciones de Investigación de los países participantes, con la finalidad de entrenar a los investigadores en la divulgación de las últimas tecnologías generadas para el cultivo de soja y otras oleaginosas.
- Mantener a la comunidad científica, comprometida con la investigación de soja y otras oleaginosas de la región, actualizada sobre la situación orgánica y funcional de las instituciones de investigación de los países del Cono Sur.
- Incentivar las investigaciones que tiendan a solucionar el problema de la calidad de semilla de soja en las regiones tropicales de Brasil, Paraguay y Bolivia, así como realizar esfuerzos en el sentido de obtener cultivares de girasol con niveles de aceite más elevados.

- Promover e incentivar acciones con respecto al control de plagas y enfermedades a través de métodos biológicos.
- Promover acciones para la adopción de técnicas adecuadas en el manejo y conservación de suelos.
- Buscar la colaboración de Brasil, Paraguay y Bolivia, en el sentido de facilitar el avance de generaciones en el período de invierno, a los programas de mejoramiento de soja de Argentina, Uruguay y Chile, donde el invierno es muy riguroso para el desarrollo normal de la soja.
- Promover encuentros periódicos de investigadores para trabajos conjuntos de los diversos países.

## **4. Actividades realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Reuniones y Seminarios**

##### **Reunión Internacional sobre Control Biológico de Plusiinae**

- a) Lugar: Castelar, Buenos Aires, Argentina
- b) Fecha: 23 al 24 de abril de 1991
- c) Objetivos: Apreciación de los trabajos que se están desarrollando en los países participantes, la redefinición de la acción de investigación, padronización de técnicas bioensayos con virus de Plusiinae en laboratorio, refiriéndose a su desarrollo como insecticida biológico; discusión de resultados obtenidos y planificación de trabajos futuros.
- d) Participantes: Argentina (6); Brasil (1); Uruguay (2).
- e) Resultados: Sobre la base de las exposiciones y discusiones de los trabajos presentados, se elaboraron las conclusiones, considerándose aquellos aspectos que debían ser destacados, modificados o mejorados:
  - 1) Se destacó en forma unánime la gran importancia del intercambio de ideas y trabajos aportados por los distintos grupos en estos dos años de labor. Esto permitió generar información sobre los distintos aspectos del estudio de las interrelaciones insecto-patógeno que permite encarar la multiplicación y liberación del virus en un plazo muy inferior al necesario de no haberse concentrado los esfuerzos.

- 2) Se manifestó la necesidad de incorporar investigadores que desarrollen los aspectos básicos con el fin de identificar a los virus patógenos, no sólo por criterios biológicos, sino también a través de sus propiedades morfológicas y bioquímicas.
- 3) La conveniencia de contar con una red de ensayos para obtener información sobre la presencia de la plaga, de manera de poder realizar las liberaciones y evaluaciones posteriores, cuando la misma no se manifieste en las distintas áreas de influencia.
- 4) Se sugirió prever la construcción de un centro de producción de virus entomopatógenos, con asiento en uno de los países miembros para la provisión del material a liberar en las distintas regiones y en el cual pueda funcionar un banco de cepas.
- 5) Se acordó la recopilación de los trabajos generados durante estos años en una publicación conjunta. Para ello los grupos se comprometen a presentar los resúmenes en la próxima reunión anual.
- 6) Se consideró muy conveniente contar con un proyecto de control biológico que contemple la incorporación de otros investigadores y de otros agentes de biocontrol.
- 7) Toda la información y la experiencia que surgiera a través de este proyecto podría ser transmitida a investigadores de otros centros o países por medio de entrenamientos o consultorías.

Finalmente se confirmó que la IV Reunión se desarrollará en el Uruguay en lugar y fecha a determinar oportunamente.

- f) Coordinador Internacional: Francisco Krzyzaniowski (CNPSO/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil).

#### **Reunión Anual del Grupo Surcosol**

- a) Lugar: Santiago, Chile
- b) Fecha: 25 al 28 de junio de 1991
- c) Objetivos: Coordinar las acciones en los subproyectos planeados e intercambiar material genético a utilizar en los compuestos de variabilidad creados y en la red de ensayos de evaluación de cultivares de los programas de mejoramiento oficiales de los países del Cono Sur.
- d) Participantes: Argentina (3); Bolivia (1); Brasil (2); Chile (2); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (2).

- e) **Resultados:** Debido a la falta de una orientación clara y ordenada en cuanto a la forma de relatar las actividades de SURCOSOL en cada país, hubo varios estilos de presentación, desde el relato totalmente informal hasta el relato detallado y escrito. Esto no contribuyó para estructurar un sistema de información de la evolución de los cultivos en los países involucrados en el PROCISUR.

La actividad de RECOSOL fue perjudicada en casi su totalidad, debido a que no se realizó el análisis conjunto de los resultados. El no haber discutido los resultados de RECOSOL, compromete mucho los objetivos de SURCOSOL. Esto puede implicar, a mediano plazo, el desinterés de los participantes en seguir adelante con esta actividad.

La no participación en la reunión del técnico responsable del BANCOSOL, comprometió la evaluación de los resultados de esta actividad, los que no fueron presentados, comprometiendo seriamente los objetivos propuestos.

También se vieron perjudicadas las actividades de COVASOL por falta de información con relación a algunos ensayos programados y no realizados.

En consecuencia, quedó establecido que no se lograron plenamente los objetivos previstos para esta reunión.

- f) **Coordinador Internacional:** Francisco Krzyzanowski (CNPSO/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil).

## **Intercambio de Profesionales**

### ***Asesoramientos Nacionales***

Edgardo Giandana  
EEA Manfredi/INTA  
Córdoba  
Argentina

Tema: Manejo del Cultivo de Maní  
A: EE Choré, San Pedro y Loma Plata, Chaco, Paraguay  
Fecha: 12 al 16/2/91

Edgardo Giandana  
EEA Manfredi/INTA  
Córdoba  
Argentina

Tema: Mejoramiento y Manejo del Cultivo de Maní  
A: CNPA/EMBRAPA, Campina Grande, PB, Brasil

Iván Corso  
CNPSo/EMBRAPA  
Londrina, PR  
Brasil

Tema: Control Integrado de Plagas de Soja  
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia  
Fecha: 19 al 22/2/91

Carlos Caio Machado  
CNPSo/EMBRAPA  
Londrina, PR  
Brasil

Tema: Enfermedades de Soja  
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia  
Fecha: 5 al 8/3/91

Carlos Spehar  
CPAC/EMBRAPA  
Brasilia, DF  
Brasil

Tema: Mejoramiento de Soja  
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia  
Fecha: 19 al 22/3/91

Johanna Dobereiner  
CNPBS/EMBRAPA  
Seropédica, RJ  
Brasil

Tema: Participación en el Simposio sobre Sustentabilidad de  
las Rotaciones Cultivo-Pastura en el Cono Sur  
A: Montevideo, Uruguay  
Fecha: 27 al 29/5/91

Mercedes C. Panizzi  
CNPSo/EMBRAPA  
Londrina, PR  
Brasil

Tema: Selección y Uso de la Soja como Alimento  
A: EEA Marcos Juárez/INTA, Córdoba, Argentina  
Fecha: 24 al 28/6/91

Mario Bragachini  
EEA Manfredi/INTA  
Córdoba  
Argentina

Tema: Maquinaria para Siembra y Cosecha de Girasol  
A: EE La Platina/INIA, Santiago, Chile  
Fecha: 27 y 28/6/91

Alberto Ljubich  
EEA Manfredi/INTA  
Córdoba  
Argentina

Tema: Enfermedades de Girasol  
A: EE La Platina/INIA, Santiago, Chile  
Fecha: 27 y 28/6/91

### **Observaciones**

Alfredo Valiente  
IAN/DIA  
Caacupé  
Paraguay

Tema: Metodología para Evaluar Resistencia a Nematodes  
en Soja  
A: CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil  
Fecha: 4 al 8/2/91

Carlos Zambrana  
CIAT  
Santa Cruz  
Bolivia

Tema: Manejo del Cultivo de Soja  
A: CPAC/EMBRAPA y EMGOPA, Planaltina, DF y  
Goiânia, GO, Brasil  
Fecha: 19 al 22/2/91

**Weimar Acosta**  
IBTA  
Yacuiba  
Bolivia

**Tema:** Asistencia al Curso de Tetrázolío y Patología de Semillas de Soja  
**A:** CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil  
**Fecha:** 25/2 al 1/3/91

**Carlos Massaro**  
EEA Oliveros/INTA  
Santa Fe  
Argentina

**Tema:** Metodología de Difusión de Programas de Manejo Integrado de Plagas  
**A:** CNPSo/EMBRAPA y EMATER, Londrina, PR, Brasil  
**Fecha:** 26/2 al 1/3/91

**Nelson Lezcano**  
CRIA/DIA  
Capitán Miranda  
Paraguay

**Tema:** Identificación de Enfermedades de Soja  
**A:** CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil  
**Fecha:** 5 al 8/3/91

**Ernesto Zelarrayán**  
EEA Famaillá/INTA  
Tucumán  
Argentina

**Tema:** Mejoramiento Genético de Soja  
**A:** CNPSo/EMBRAPA, Londrina, PR, Brasil  
**Fecha:** 18 al 22/3/91

## **4.2 Capacitación**

### **Capacitación en Instituciones Especializadas**

**José M. Gontijo Mandarino**  
CNPSo/EMBRAPA  
Londrina, PR  
Brasil

**Tema:** Procesamiento de Soja para Uso como Alimento  
**A:** Universidad de Illinois, Estados Unidos  
**Fecha:** 19/5 al 20/6/91

## **TRIGO**

### **1. Coordinador Internacional**

Dr. Erlei Melo Reis

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional**

- x Cochabamba, Bolivia  
9 al 14 de abril, 1991  
Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y  
Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.
- x Montevideo, Uruguay  
27 al 29 de mayo, 1991  
Simposio sobre Sustentabilidad de las Rotaciones Cultivo  
Pastura en el Cono Sur

### **2. Coordinadores Nacionales**

Ing. Jorge Nisi (Argentina)  
Ing. René Gómez (Bolivia)  
Dr. Edson Jair Iorczeski (Brasil)  
Dr. Ignacio Ramírez (Chile)  
Ing. José Schwartzman (Paraguay)  
Ing. Ruben Verges (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

Mantener y ampliar a nivel regional un sistema permanente de coordinación, apoyo recíproco, intercambio de conocimientos y de acciones conjuntas e integradas relacionadas con el cultivo de trigo, de acuerdo a lo establecido en la Cláusula Segunda del Convenio firmado entre los países del Cono Sur.

#### **3.2 Específicos**

- Promover y proporcionar oportunidades para el establecimiento de programas de mejoramiento genético de ámbito regional, con vistas a la creación de cultivos más eficientes en la utilización de fósforo y cultivos con tolerancia a heladas en la fase reproductiva.



- Apoyar los trabajos cooperativos de conocimiento de población patogénica de enfermedades de trigo, identificar genes de resistencia y fortalecer los trabajos de incorporación de estos genes en material genético de interés a los programas de mejoramiento de los países de la región.
- Proporcionar oportunidades para el establecimiento de programas cooperativos de mejoramiento para resistencia a enfermedades y plagas, en especial royas, septoriosis y fusariosis.
- Proporcionar oportunidades para aumentar los conocimientos sobre enfermedades y plagas de trigo, incentivando la cooperación entre los países, con énfasis en las áreas de epidemiología y control.
- Promover y apoyar el intercambio y conservación de germoplasma de interés de los países participantes.
- Promover y apoyar el intercambio de conocimientos relativos al manejo y conservación de suelos y a la rotación de cultivos.
- Estimular y apoyar el uso de las facilidades existentes en la región para la prestación de servicios de interés regional.
- Integrarse con los demás proyectos, con vistas a una mayor y mejor utilización de las oportunidades y recursos disponibles dentro del PROCISUR.

## **4. Actividades Realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Intercambio de Profesionales**

##### ***Asesoramientos Nacionales***

Silvia Gálvez  
INIA  
Santiago  
Chile

Tema: Transferencia de Tecnología  
A: CIAT, Santa Cruz, Bolivia  
Fecha: 18 al 23/3/91

## **COMUNICACION**

### **1. Coordinador Internacional**

Dr. Juan P. Puignau

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional**

- X Cochabamba, Bolivia**  
21 al 25 de febrero de 1991  
Participar en la Reunión Constitutiva del Círculo de Comunicadores Agrarios de Bolivia - CICAGRO/Bolivia.
  
- X Santiago, Chile y Santa Cruz, Bolivia**  
2 al 14 de abril de 1991  
Asistir a la creación de la Asociación Interamericana de Periodistas Agrarios - ASIPA.

Asistir a la Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión Conjunta con PROCIANDINO.
  
- X Santa Cruz, Bolivia**  
12 al 23 de junio de 1991  
Dictar tres cursos de Comunicación a: (1) Asistentes Técnicos del Departamento de Transferencia de Tecnología; (2) Extensionistas y (3) Investigadores de la EE Saavedra del CIAT.  
(Sin costo para el Programa).
  
- X Buenos Aires, Argentina**  
20 de junio de 1991  
Reunión en la Oficina del IICA en Argentina por Boletín del CONASUR.

### **2. Coordinadores Nacionales**

- Sr. Luis Domato (Argentina)
- Sr. Elio Flores (Bolivia)
- Sr. Roberto de Camargo Penteadó Filho (Brasil)
- Sr. Paul Landon (Chile)
- Ing. Alicia Sosa de Pedrozo (Paraguay)
- Ing. Eduardo Indarte (Uruguay)

### **3. Objetivos**

#### **3.1 General**

Apoyar a través de la comunicación, las acciones conjuntas de las instituciones nacionales de investigación agropecuaria de los países participantes a fin de intensificar el intercambio de tecnología agropecuaria.

#### **3.2 Específicos**

- Cooperar con el fortalecimiento de las Unidades de Comunicación de los Organismos de Investigación.
- Contribuir a la capacitación de los comunicadores de dichos Organismos.
- Crear un grupo permanente de trabajo para el seguimiento de las acciones de comunicación en los Organismos de Investigación integrantes del PROCISUR.
- Colaborar en la formación de las Asociaciones de Periodistas Agrarios de los países que aún no las han constituido y desarrollar acciones de cooperación entre ellas.
- Organizar acciones de capacitación para los periodistas agrarios, coordinando esfuerzos con el Proyecto IICA-RNTC.
- Apoyar la formación y funcionamiento de un Comité de Periodistas del Cono Sur.

### **4. Actividades Realizadas**

#### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

##### **Intercambio de Profesionales**

##### ***Observaciones***

Roberto Mata  
Montevideo  
Uruguay

Tema: Asistencia al Seminario de Periodistas Agropecuarios  
A: Santiago, Chile  
Fecha: 3 al 5/4/91

Paul Landon  
INIA  
Santiago  
Chile

Tema: Elaboración del Proyecto para el fortalecimiento de la  
comunicación en los centros de investigación del  
Cono Sur

A: Montevideo, Uruguay

Fecha: 5 al 7/6/91

## ***INFORMACION Y DOCUMENTACION***

### **1. Coordinador Internacional**

Dr. Oscar Palma Pacheco

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional**

- x Cochabamba, Bolivia  
10 al 12 de abril, 1991  
Tercera Reunión Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.

### **2. Coordinadores Nacionales**

Prof. Lydia Revello (Argentina)  
Sra. Carmen Sotelo (Bolivia)  
Sra. Eugenia Maranhao (Brasil)  
Sra. Sonia Elso (Chile)  
Sra. Elsa Bareiro (Paraguay)  
Dr. Eduardo Indarte (Uruguay)

### **3. Objetivos**

- Dar apoyo informativo y documental a los investigadores que actúan en los diversos proyectos de PROCISUR a través de acciones cooperativas establecidas en el ámbito del Proyecto.
- Fortalecer y nivelar los servicios e infraestructura de las unidades de Información y Documentación de las instituciones participantes.
- Estandarizar métodos y procedimientos en el área de información y documentación de los países integrantes, con el objetivo final de crear una red regional de comunicación.

## **MALEZAS**

### **1. Coordinador Internacional**

Ing. Angel Marzocca

#### **1.1 Viajes del Coordinador Internacional**

x 10 al 19 de abril, 1991

En Cochabamba, Bolivia:

Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.

En Santa Cruz de la Sierra, Yacuiba, Tarija: Recopilar información referente a malezas comunes a los países del Cono Sur. Cooperar en la identificación taxonómica de las malezas del Gran Chaco Boliviano.

### **2. Coordinadores Nacionales**

Ing. Juan López (Argentina)

Ing. Félix Ortega (Bolivia)

Ing. Antonio Luiz Cerdeira (Brasil)

Dr. Juan Ormeño (Chile)

Ing. Sixto Bogado (Paraguay)

Ing. Agustín Giménez (Uruguay)

### **3. Objetivos**

Dar a conocer periódicamente novedades relativas al comportamiento, ecofisiología (agresividad, alelopatías y transgresión territorial y cambios ambientales que los posibilitan) y metodologías o sistemas de control (mecánico, químico y/o biológico) de un grupo definido de malezas que son comunes a los países del Cono Sur (es decir que crecen naturalmente en todos o la gran mayoría de los países del área) que se destacan por su importancia económica. Asimismo, la incidencia que su control químico tiene en materia de residualidad y contaminación en rotaciones, agua y suelo.

## **4. Actividades Realizadas**

### **4.1 Cooperación Técnica Recíproca**

#### **Intercambio de Profesionales**

##### ***Asesoramientos Nacionales***

Carlos Cerri  
USP  
Piracicaba, SP  
Brasil

Tema: Participación en el Simposio sobre Sustentabilidad de  
las Rotaciones Cultivo-Pastura en el Cono Sur

A: Montevideo, Uruguay

Fecha: 27 al 29/5/91

##### ***Observaciones***

Jorge Bustos  
INTA  
Argentina

Weimar Acosta  
IBTA  
Bolivia

Juan Ormeño  
INIA  
Chile

Gerónimo Ortiz  
DIA  
Paraguay

Tema: Asistencia al Seminario Nacional de Herbicidas y  
Malezas

A: Brasilia, DF, Brasil

Fecha: 24 al 28/6/91

## 4.2 Capacitación

### Cursos Cortos

#### Curso Corto sobre Dinámica Ambiental de los Herbicidas

- a) Lugar: Jaguariúna, Sao Paulo, Brasil
- b) Fecha: 13 al 17 de mayo de 1991
- c) Objetivos: Debatir y divulgar conocimientos sobre el comportamiento de herbicidas en el ambiente, así como métodos de investigación relativos al tema.
- d) Participantes: Argentina (2); Bolivia (2); Brasil (18); Chile (2); Paraguay (2); y Uruguay (2)
- e) Resultados: Fueron calificados por los participantes como suficientes a óptimos, habiéndose cubierto el programa en su totalidad, estimándose que se cumplió con la intención de brindar un panorama actualizado sobre el tema, llenando las expectativas de quienes asistieron. Se destacó en el transcurso de esta actividad, la importancia de la labor interdisciplinaria en este campo y se despertó o fortaleció la concientización de los participantes en cuanto a la importancia social de racionalizar equilibradamente la necesidad de una mayor producción para una población creciente sin producir deterioros de los recursos ambientales.

Los participantes, a la par que reconocieron las dificultades de las tareas de investigación en este campo, pudieron incrementar sus conocimientos en materia de avances tecnológicos, aumentaron su información para orientar las investigaciones futuras en sus países, así como difundirla en su actividad docente y, por último, establecieron entre sí lazos de comunicación que facilitarán futuros intercambios.

El nivel científico y académico de los profesores resultó muy de acuerdo a los temas incluidos en el Programa, señalándose que un mayor tiempo para las exposiciones, el análisis, la discusión o debate y las aclaraciones, principalmente en relación a los problemas prácticos, sería recomendable para la realización de posibles repeticiones de este curso.

- f) Coordinador Internacional: Angel Marzocca (INTA, Buenos Aires, Argentina.

Coordinador Nacional y Coordinador del Curso: Antonio Luiz Cerdeira (CNPDA/EMBRAPA).



## **ADMINISTRACION**

### **1. Secretario Ejecutivo**

**Dr. Amélio Dall'Agnol**

#### **1.1 Viajes del Secretario Ejecutivo**

- x Estanzuela, Colonia, Uruguay**  
28 de febrero, 1991  
Día de Campo sobre Cultivos de Verano. Contactos con autoridades del INIA-Estanzuela.
  
- x Brasilia, Porto Alegre, Pelotas, Brasil**  
3 al 9 de marzo, 1991  
Brasilia: Contactos con EMBRAPA (asunto pago cuotas, Carta Entendimiento IICA/EMBRAPA y otros asuntos relacionados PROCISUR). Entrevista con Consultores R.Montandón, Proyecto Biotecnología, J.I.Cabral/P.M.Vieira, revisión proyectos pendientes. Contactos IICA Brasil (actividades del PROCISUR).  
P.Alegre: Reunión Ecosistema Campos y Bosques (REFCOSUR).  
Pelotas: Día de campo, Ministro Educación y otras autoridades regionales.
  
- x San José, Costa Rica**  
16 al 22 de marzo, 1991  
Entrevistas con el Director del Programa II, Directores de Area y otras autoridades en la Sede Central del IICA, con relación al ejercicio de su nueva función como Secretario Ejecutivo del PROCISUR.
  
- x Cochabamba, Bolivia**  
8 al 14 de abril, 1991  
Tercera Reunión de la Comisión Directiva del PROCISUR y Primera Reunión conjunta con PROCIANDINO.
  
- x Curitiba, Brasil**  
22 al 24 de abril, 1991  
Reunión Técnica del anteproyecto de Silvicultura.
  
- x Corrientes y Buenos Aires, Argentina**  
19 al 21 de mayo, 1991  
En Corrientes, Seminario-taller sobre Evaluación de Distintos Biotipos con Énfasis en Ganado Cebú y sus Cruzas en Términos de Productividad por Hectárea y Calidad y Rendimiento de Carne.  
En Buenos Aires, entrevistas con autoridades del INTA e IICA.

- X San José, Costa Rica**  
27 al 31 de mayo, 1991  
Reunión sobre estrategia de acción conjunta de los PROCIs y un esquema para financiamiento externo de los mismos. Asuntos X
- X Cerro Colorado, Florida, Uruguay**  
13 de junio, 1991  
Atendiendo invitación de los directivos del SUL, visita a la EE en Cerro Colorado, Florida, para conocer trabajos con ovinos, con perspectivas de un futuro proyecto en el rubro.
- X Santiago, Chile**  
24 al 27 junio, 1991  
Reunión Anual del Grupo Surcosol.

## **2. Especialista de Apoyo en Desarrollo Institucional -**

Ing. José A. Silva

### **2.1 Viajes del Especialista de Apoyo**

- X Asunción, Paraguay**  
21 al 23 de enero, 1991  
Firma Convenio PROCISUR.
- X Santiago, Chile y Buenos Aires, Argentina**  
3 al 7 de marzo, 1991  
Recabar información a efectos de preparar documento para la reunión del CONASUR, realizada en Santiago, en abril.
- X Cochabamba, Bolivia**  
8 al 14 de abril, 1991  
Asistir a la Tercera Reunión de la Comisión Directiva de PROCISUR y Primera Reunión Conjunta con PROCIANDINO.
- X Quito, Ecuador**  
20 al 24 de mayo, 1991  
Participar en el Seminario sobre Implementación de los Sistemas de Información, organizado por INIAP e IICA/ PROCIANDINO.
- X Cerro Colorado, Florida, Uruguay**  
13 de junio, 1991  
Invitado por directivos del SUL, visitar la Estación Experimental de la institución en esa localidad, para conocer trabajos con ovinos.
- X Concordia, Argentina**  
18 de junio, 1991  
Participar en reunión con directivos y técnicos del INTA Concordia, en el marco de las actividades de apoyo al CONASUR.

### **3. Dirección, Supervisión y Seguimiento**

#### **3.1 Reuniones de la Comisión Directiva**

Una reunión de la Comisión Directiva, 10 a 12 de abril de 1991, en Cochabamba, Bolivia (conjunta con la de PROCIANDINO). Participaron los Directores de los Organismos de Investigación de los Países, autoridades del IICA, invitados especiales de organismos internacionales, coordinadores internacionales y especialistas del Programa.

### **4. Actividades de Preinversión y Otras**

#### **4.1 Reunión de Enlaces del Proyecto Frutihorticultura**

- a) Lugar: Santiago, Chile
- b) Fecha: 3 al 9 de marzo de 1991
- c) Objetivos: Reformulación de las actividades previstas en este Proyecto, preparado originalmente para financiamiento externo.
- d) Participantes: Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (1); Chile (3); Paraguay (1); Uruguay (1); PROCISUR (1).
- e) Resultados: Los enlaces elaboraron una propuesta por un monto de 50.000 dólares, la que permitiría comenzar las actividades del Proyecto, mientras se aceleran las gestiones para obtener un donante externo.

Se resolvió ampliar el espectro de especies frutícolas y hortícolas, de acuerdo al interés de cada país participante y no restringirse a las enunciadas en el documento original.

Esta reunión posibilitó ampliar los conocimientos y los contactos entre los especialistas. También los enlaces aportaron información sobre la marcha de la investigación en sus países.

- f) Coordinador General: Jorge Valenzuela (EE La Platina/INIA, Santiago, Chile)

#### **4.2 Reunión de Enlaces Proyecto Silvicultura**

- a) Lugar: Curitiba, PR, Brasil
- b) Fecha: 22 al 24 de abril de 1991

- c) **Objetivos:** Discutir los objetivos generales y específicos del Proyecto
- d) **Participantes:** Argentina (1); Bolivia (1); Brasil (20); Chile (1); Paraguay (1); Uruguay (1)
- e) **Resultados:** Se realizó un diagnóstico de la situación en los distintos países, destacándose la importancia del tema a nivel regional y la necesidad de profundizar el intercambio de información sobre las acciones que Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay están desarrollando en Silvicultura.

Como objetivos generales del Proyecto quedaron establecidos los siguientes:

- 1) Promover el intercambio de informaciones y técnicas entre los Centros de Investigación de los países del Cono Sur, tendiendo a un aumento de la productividad de las actividades forestales, sin alteraciones ecológicas indeseables.
  - 2) Identificar oportunidades de acción conjunta entre los países que posibiliten soluciones económicas y rápidas a los problemas comunes en el área forestal.
  - 3) Formalizar e intensificar los mecanismos de intercambio, tornándose más ágiles y eficaces.
  - 4) Promover acciones que tiendan al fortalecimiento de las instituciones de investigación forestal del Cono Sur.
  - 5) Posibilitar a todos los técnicos e instituciones del Programa, el acceso a nuevas tecnologías, materiales genéticos y metodologías generadas en la región.
  - 6) Intensificar el intercambio de publicaciones e incentivar reuniones técnicas de temas relevantes, en especial los relativos al medio ambiente y bosques naturales.
  - 7) Establecer bases comunes para la conservación genética "in situ" y "ex-situ" de especies forestales nativas de importancia económica, científica y ambiental.
  - 8) Desarrollar estrategias de mejoramiento que permitan la producción de semillas mejoradas, manteniendo la base genética que asegure el mejoramiento continuo en generaciones avanzadas.
- f) **Coordinador General:** Carlos Alberto Ferreira (CNPQ/EMBRAPA, Curitiba, PR, Brasil)

**Intercambio de Profesionales*****Asesoramientos Nacionales***

**Edgardo Moscardi**  
INTA  
Buenos Aires  
Argentina

**Tema: Participación en Reunión del CGIAR sobre Temas Forestales**  
**A: Brasilia, DF, Brasil**  
**Fecha: 24 al 27/2/91**

**André Dusi**  
CNP/EMBRAPA  
Brasilia, DF  
Brasil

**Tema: Identificación de Enfermedades en Hortalizas**  
**A: INIA Salto Grande, Uruguay**  
**Fecha: 13 al 17/5/91**

***Observaciones***

**Gonzalo Avila**  
PAIRUMANI  
Bolivia

**Marcio Miranda**  
CENARGEN  
Brasilia, DF  
Brasil

**Tema: Participación en Seminario Técnico sobre Recursos Fitogenéticos**  
**A: INIA, Vicuña, Chile**  
**Fecha: 13 y 14/6/91**

### III. GASTOS POR RUBRO PRESUPUESTARIO

Descripción de las actividades	Presupuesto del Segundo Año (1/1/81 al 31/12/81)		Gasto del Segundo Año al 30/6/81		Saldo del Segundo Año al 30/6/81		Gastos Acumulados 1/4/80 al 30/6/81	
	Proyectos (PAISES)	Estructura Básica (Núcleo Básico y Componentes*) (NCA)	Proyectos (PAISES)	Estructura Básica (Núcleo Básico y Componentes*) (NCA)	Proyectos (PAISES)	Estructura Básica (Núcleo Básico y Componentes*) (NCA)	Proyectos (PAISES)	Estructura Básica (Núcleo Básico y Componentes*) (NCA)
<b>COMISION DIRECTIVA</b>								
Reuniones	-	10.000	-	4.360	-	(4.360)	-	11.201
<b>SECRETARIA EJECUTIVA</b>								
Honorarios y otros	-	85.000	-	28.700	-	-	-	54.483
Misiones	-	15.000	-	11.400	-	-	-	20.800
<b>ESPECIALISTAS DE APOYO</b>								
Honorarios y otros	-	26.400	-	11.218	-	15.182	-	27.208
Misiones	-	3.600	-	5.006	-	(1.406)	-	9.019
<b>COORDINACION</b>								
Honorarios y otros	-	-	-	-	-	-	-	-
Misiones	32.400	-	14.456	-	17.944	-	40.618	-
<b>COOPERACION TECNICA RECIPROCA</b>								
Reuniones	120.400	24.000	24.120	10.000	96.280	14.000	112.093	10.000
Seminarios	121.000	-	332	-	120.668	-	29.724	-
Asesoramientos Nacionales	28.000	6.000	11.943	2.000	16.067	4.000	21.084	2.000
Observaciones	56.000	6.000	15.036	2.000	40.966	4.000	41.431	2.000
<b>ASESORAMIENTO INTERNACIONAL</b>								
Corto Plazo (Honorarios y Misiones)	-	14.000	-	-	-	14.000	-	-
Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales (Misiones)	18.300	-	2.816	-	15.484	-	7.531	-
<b>CAPACITACION</b>								
Cursos Cortos	20.000	-	14.749	-	5.251	-	14.749	-
Capacitaciones en Servicio	7.000	-	67	-	6.933	-	9.382	-
Capacitaciones en Instituciones Especializadas	16.100	-	2.463	-	13.637	-	16.783	-
<b>ESTUDIOS Y ANALISIS</b>								
Relevamiento y Análisis de Información	1.000	-	-	-	1.000	-	1.500	-
<b>INVESTIGACION CONJUNTA</b>								
Trabajos Cooperativos	9.400	-	-	-	9.400	-	-	-
Material Gráfico	1.500	-	-	-	1.500	-	2.098	-
Material Bibliográfico	2.100	-	-	-	2.100	-	580	-
Adquisiciones	1.800	-	-	466	1.800	(466)	-	8.362
Informes y Publicaciones	-	10.000	-	1.001	4.300	-	-	9.365
<b>GASTOS GENERALES</b>	-	80.000	-	7.980	64.800	15.400	-	38.619
<b>TOTAL</b>	<b>436.000</b>	<b>190.000</b>	<b>200.000</b>	<b>108.000</b>	<b>349.019</b>	<b>91.000</b>	<b>297.564</b>	<b>286.131</b>

\* Incluye actividades de preservación y otras.

## **IV. ACTIVIDADES PREVISTAS PARA EL PROXIMO SEMESTRE**

### **1. BOVINOS**

- Seminario-Taller sobre Standarización de Metodologías de Laboratorio Aplicados a la Investigación en Producción Animal.
- Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional (a programar)
- Intercambio de Profesionales - Observación (a programar)

### **2. REFCOSUR**

- Seminario-Taller sobre Producción de Semilla Experimental
- Reunión del Comité Asesor de la REFCOSUR
- Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional (a programar)
- Intercambio de Profesionales - Observación (a programar)

### **3. MAIZ**

- Reunión sobre Fisiología del Maíz
- Seminario sobre Mejoramiento Genético del Maíz
- Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- Intercambio de Profesionales - Observación (a programar)
- Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Control de *Fusarium* sp. en Maíz

### **4. ARROZ**

- Reunión sobre Control Integrado de Malezas
- Seminario sobre Mejoramiento Genético
- Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional

### **5. SOJA Y OTRAS OLEAGINOSAS**

- Reunión Anual del Grupo PROMANI
- Seminario de Nutrición y Rizobiología en Soja
- Reunión sobre Siembra Directa
- Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- Intercambio de Profesionales - Observación
- Capacitación en Instituciones Especializadas
  - Sistemas de Labranza Conservacionista en Soja
  - Manejo Integrado en Protección Vegetal

## **6. TRIGO**

- \* Seminario de Biotecnología
- \* Reunión Técnica sobre Uso de Modelos Predictivos para Estudiar Relaciones Planta/ Medio Ambiente
- \* Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- \* Intercambio de Profesionales - Observación
- \* Asesoramiento Especialistas Centros Internacionales
  - Biotecnología
  - Fusariosis
- \* Capacitación en Servicio
  - Manejo Integrado de Afidos

## **7. COMUNICACION**

- \* Primera Reunión del Comité de Periodistas Agrarios del Cono Sur
- \* Seminario-Taller sobre Análisis de Mensajes
- \* Intercambio de Profesionales - Observación

## **8. MALEZAS**

- \* Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional
- \* Intercambio de Profesionales - Observación
- \* Capacitación en Instituciones Especializadas
  - Participación en el XII Congreso Internacional de Protección Vegetal
  - Control de Malezas en Cultivos Forestales

## **9. ADMINISTRACION**

- \* Intercambio de Profesionales - Asesoramiento Nacional (a programar)
- \* Intercambio de Profesionales - Observación (a programar)
- \* Capacitación en Servicio
  - Participación en Curso-Taller sobre Organización, Estructura y Descentralización de la Investigación Agropecuaria



## V. CONSIDERACIONES FINALES

### 1. Comentarios del Secretario Ejecutivo del Programa

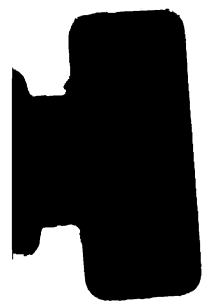
La ejecución del Plan Anual de Trabajo del PROCISUR, a lo largo del primer semestre de 1991, fue normal. Se concretó el 34% de las acciones programadas para todo el año. El Programa ha podido desarrollar sus actividades a este ritmo, teniendo en cuenta los aportes que se fueron recibiendo de los países. Además, la Comisión Directiva, en su Tercera Reunión, realizada durante el mes de abril en Cochabamba, Bolivia, decidió no tratar en forma diferenciada a los Proyectos de la Estructura Básica y a los Proyectos Especiales. Antes de tomarse tal decisión, los Proyectos Especiales se veían perjudicados por el hecho de que los primeros recursos que ingresaban al PROCISUR eran destinados a la Estructura Básica. Al ocurrir que en el ejercicio 1990 la mayoría de los países sólo efectuó aportes parciales de su compromiso y éstos se destinaban prioritariamente a financiar actividades de la Estructura Básica, los Proyectos Especiales no tuvieron fondos suficientes para cumplir con lo programado.

Del total de 45 actividades realizadas participaron un total de 210 técnicos, siendo 97 con costo al Programa y 113 sin costo. El origen de los participantes fue el siguiente: financiados por PROCISUR - 22 argentinos, 12 bolivianos, 18 brasileños, 9 chilenos, 18 paraguayos, 15 uruguayos y 3 de otros países; financiados por los propios países - 33 argentinos, 75 brasileños y 5 chilenos.

El total de actividades se distribuyó de la siguiente forma:

Reuniones .....	5
Seminarios .....	1
Asesoramientos Nacionales .....	14
Observaciones .....	23
Asesoramientos Especialistas Centros Int. ....	1
Capacitaciones en Servicio.....	-
Capacitaciones en Instituciones Especializadas .....	1

...



3



